

D-A-CH-Seminar

DaF-DaZ-DaM – fachliche und institutionelle Wege zu Synergien in der Bildungssprache Deutsch im Kontext der Mehrsprachigkeit

Zeit: 25.04.2022 – 27.04.2022

Ort: Pädagogische Hochschule Wien, Grenzackerstraße 18, 1100 Wien

Ziel: Sprache gilt als eine der zentralen Kompetenzen, um am gesellschaftlichen und beruflichen Leben erfolgreich teilhaben zu können. Dementsprechend arbeiten unterschiedlichste Einrichtungen mit und an Bildungskonzepten zur spezifischen und/oder umfassenden Vermittlung von sprachlichen Kompetenzen und den adäquaten Rahmenbedingungen. Im deutschsprachigen Raum und internationalen Umfeld gibt es zahlreiche Konzepte, die ähnliche Ziele verfolgen, sich aber durch unterschiedliche Begrifflichkeit, methodische Zugänge und Zielgruppen unterscheiden. Ziel des D-A-CH-Seminars 2022 ist es, diese Vielzahl und Parallelität sowie die wichtigsten Schnittstellen sichtbar und bewusst zu machen, um dadurch Synergien für alle involvierten Institutionen und Personen in fachlicher und systemisch-struktureller Hinsicht zu erreichen.

Leitfrage: Welche Konsequenzen ergeben sich aus der Fachdiskussion für Bildungsverantwortliche und Fachinstitutionen?

Programm

Montag, 25.04.2022

Tagesmoderation: Hanspeter Huber (BMBWF)

- | | |
|---------------|--|
| 8:00 – 9:00 | Tagungsanmeldung (<i>Foyer</i>) |
| 9:00 – 9:15 | Begrüßung und Eröffnung (<i>Festsaal, Erdgeschoß</i>)
Hanspeter Huber (BMBWF) & Ruth Petz, Rektorin der PH Wien |
| 9:15 – 9:30 | Grußworte aus der CH (<i>Festsaal, Erdgeschoß</i>)
Susanne Hardmeier (EDK) |
| 9:30 – 9:45 | Ausblick auf das Seminar 2022 (<i>Festsaal, Erdgeschoß</i>)
Brigitte Sorger, PH Wien |
| 9:45 – 10:45 | Institutionalisierung von DaF-DaZ-DaM (Posterpräsentationen)
Burghard Ahnfeldt (Sekretariat der KMK) & Matthias Kiesler (Auswärtiges Amt) (<i>Festsaal, Erdgeschoß</i>), Nicola Kraml (Sprachenzentrum Universität Wien) (<i>Raum 4.2.048, 2. Stock</i>), Claudia Petiti (EDK) (<i>Raum 4.2.050, 2. Stock</i>) |
| 10:45 – 11:15 | <i>Kaffeepause</i> |
| 11:15 – 12:15 | Vortrag 1: Deutsch lernen als ... Erstsprache – Zweitsprache – Fremdsprache. Konvergenzen und Kontroversen (<i>Festsaal, Erdgeschoß</i>)
Klaus Borge Boeckmann (PH Steiermark) |
| 12:15 – 13:15 | <i>Mittagspause</i> (<i>Mensa, Erdgeschoß</i>) |
| 13:15 – 14:15 | Vortrag 2: Deutsch in und nach der Schule – Schnittstellen und die Rolle der Sprache für die berufliche Bildung (<i>Festsaal, Erdgeschoß</i>)
Liana Konstantinidou (ZHAW Winterthur) |
| 14:15 – 14:45 | <i>Kaffeepause</i> |

- 14:45 – 16:30 **Workshopschiene 1: Sprache und fachliches Lernen und Lehren – didaktische Konzepte, Curricula, Lehrkompetenzen**
- WS 1.1. Didaktische Konzepte auf dem Prüfstand** (Raum 4.2.048, 2.Stock)
Sara Hägi-Mead (Bergische Universität Wuppertal), Gabriele Kniffka (PH Freiburg/DT), Sandra Reitbrecht (PH Wien)
Moderation: Silvia Demmig (PH Oberösterreich / aktuell TU Dresden)
- WS 1.2. Lehrpläne als zentrale Steuerungselemente** (Raum 4.2.050, 2.Stock)
Gunther Abuja (Österreichisches Sprachen-Kompetenz-Zentrum, ÖSZ), Rahel Eckert-Stauber (Eidgenössische Hochschule für Berufsbildung), Hermann Funk (Universität Jena)
Moderation: Dagmar Gilly (PH Steiermark)
- WS 1.3. Lehrkompetenzen und Lehrer*innenbildung – Jeder Unterricht ist Sprachunterricht** (Festsaal, Erdgeschoß)
Daniel Elmiger (Universität Genf), Claudia Riemer (Universität Bielefeld), Eva Vetter (Universität Wien)
Moderation: Barbara Schrammel (PH Steiermark)
- 16:30 – 18:30 **Kulturprogramm (Literaturmuseum)** (Johannesgasse 6, 1010 Wien)
anschließend freie Abendgestaltung

Dienstag, 26.04.2022

Tagesmoderation: Udo Michallik (KMK)

- 9:00 – 9:10 **Ausblick auf den Tag** (Festsaal, Erdgeschoß)
Udo Michallik (KMK)
- 9:10 – 9:30 **Rückblick auf den ersten Tag und Kurzbericht aus der WS-Schiene 1**
Heike Juras-Bremer (KMK), Peter Lenz (EDK), Brigitte Sorger (PH Wien)
- 9:30 – 12:00 **Workshopschiene 2: Globale Wechselwirkungen: Gemeinsame Projekte und Perspektiven für mehrsprachige Bildung**
flexible Pausen
- WS 2.1. Gelingensbedingungen für gemeinsame Forschungsprojekte** (Festsaal, Erdgeschoß)
Hebatallah Fathy (Deutscher Akademischer Austauschdienst, DAAD), Liana Konstantinidou (ZHAW Winterthur), Hannes Schweiger (Universität Wien)
Moderation: Christian Aspalter (PH Wien)
- WS 2.2. In die Welt hinaus und wieder zurück: Ziele und Effekte von Austauschprogrammen und Praktika** (Raum 4.2.048, 2.Stock)
Corinne Hunziker (CH - movetia), Ulla Riesenecker (Österreichischer Austauschdienst, OeAD), Gernot Stiwitz (Pädagogischer Austauschdienst der KMK)
Moderation: Sonja Winklbauer (Vorstudienlehrgang Universität Wien / Expertin IDV)
- WS 2.3. Netzwerke und Kooperationen** (Raum 4.2.050, 2.Stock)
Jochen Schnack (Behörde für Schule und Berufsbildung Hamburg), Barbara Sulzer Smith (educationsuisse), Thomas Douschan (Österreichische Schule Shkoder)
Moderation: Andrea Dorner (BMBWF)
- 12:00 – 13:30 **Mittagspause** (Mensa, Erdgeschoß)
- 13:30 – 14:30 **Vortrag 3: Lerne Deutsch im Ausland und studiere in einem D-A-CH-Land** (Festsaal, Erdgeschoß)
Jörg Drenkelfort (Zentralstelle für das Auslandsschulwesen, ZfA)

- 14:30 – 15:00 *Kaffeepause*
- 15:00 – 16:45 **Workshopschiene 3: Sprachliche Variation, Norm und Kompetenz**
- WS 3.1. Sprachvariation im Deutschunterricht** (*Festsaal, Erdgeschoß*)
Irmtraud Kaiser (Universität Salzburg), Jan Georg Schneider (Universität Koblenz-Landau), Naomi Shafer (Universität Freiburg/CH / Universität Bonn)
Moderation: Rudolf de Cillia (Universität Wien)
- WS 3.2. Normensetzung, Normverstoß und die Grauzone** (*Raum 4.2.048, 2.Stock*)
Albrecht Plewnia (Leibniz-Institut für Deutsche Sprache, IDS Mannheim), Jutta Ransmayr (Universität Wien), Regula Schmidlin (Universität Freiburg/CH)
Moderation: Monika Dannerer (Universität Innsbruck)
- WS 3.3. Anforderungen von Deutschprüfungen** (*Raum 4.2.050, 2.Stock*)
Hans-Joachim Althaus (G.A.S.T), Manuela Glaboniat (Universität Klagenfurt/ÖSD), Thomas Studer (Universität Freiburg/CH)
Moderation: Astrid Postl (Österreichischer Austauschdienst, OeAD)
- 16:45 – 17:00 *Pause*
- 17:00 – 18:00 **Berichte aus Ostbelgien und Luxemburg** (*Festsaal, Erdgeschoß*)
Ruth De Sy, Lynn Lagodny
- 19:00 – 21:30 **Empfang beim Heurigen**
Oberlaaer Straße 73, 1100 Wien (U1-Endstation Oberlaa)

Mittwoch, 27.04.2022

Tagesmoderation: Susanne Hardmeier (EDK)

- 9:00 – 9:10 **Ausblick auf den Tag** (*Festsaal, Erdgeschoß*)
Susanne Hardmeier (EDK)
- 9:10 – 9:30 **Rückblick auf den zweiten Tag und Kurzbericht aus den WS-Schienen 2 und 3** (*Festsaal, Erdgeschoß*)
Heike Juras-Bremer (KMK), Peter Lenz (EDK), Brigitte Sorger (PH Wien)
- 9:30 – 10:30 **Berichte aus Südtirol, Liechtenstein und der französischsprachigen Schweiz** (*Festsaal, Erdgeschoß*)
Inge Niederfriniger, Marcel Gübeli & Irene Kranz, Andreas Dutoit Marthy
- 11:00 – 11:30 *Kaffeepause*
- 11:30 – 12:30 **Podium: Qualifizierung zum Lehren der deutschen Sprache in all ihren Facetten – Erfolge durch Synergien** (*Festsaal, Erdgeschoß*)
Michal Dvorecký (Universität Wien, Studienprogrammleiter Germanistik), Margrit Hagenow (Geschäftsstelle fide des Staatssekretariats für Migration SEM, ehem. Leiterin), Benjamin Hedžić (Präsident des Internationalen Deutschlehrerinnen und Deutschlehrerverbandes, IDV), Knuth Noke (Goethe-Institut Prag, Leiter der Spracharbeit für die Region MOE), Ulrike Rötgens (Bildungsdirektion Wien, Qualitätsmanagerin DaZ), Dorothea Schulz (ZfA, Fachberaterin für Deutsch in Paris)
Moderation: Andrea Dorner (BMBWF)
- 12:30 – 13.00 **Schlussworte BMBWF, KMK, EDK**
- 13:00 – 14:00 **Mittagessen** (*Mensa, Erdgeschoß*) **und individuelle Abreise**

Administration und Betreuung: Christian Filko, Bernav Demir

Dokumentation: Linda Wöhrer, Iris Hoheneder, Jakob Fitz, Brigitte Schatzl, Elena Vasylichenko